

SOMMAIRE

<i>Jean-Philippe Toussaint</i> « You're leaving the American sector »	9
--	---

<i>Jean-Xavier Ridon (Université de Nottingham)</i> Introduction	13
---	----

— PARTIE I

DÉFINITIONS, INTERPRÉTATION OU TRADUCTION : LES EUROPÉENS ACTEURS DE LA MIGRATION DU SENS

<i>Valérie Fasseur (Université de Pau)</i> Comment passer des Anciens aux Bretons ? L'hybridation des sources littéraires européennes chez Marie de France	21
---	----

<i>David Diop (Université de Pau)</i> Le passage en Europe d'Aniaba vu par l'abbé Prévost dans <i>l'Histoire Générale des Voyages</i>	37
---	----

<i>Pierre-Alexis Mével (Université de Nottingham)</i> Passages européens, la traduction audiovisuelle et les films américains en Europe : discontinuités, violence et conflits	51
---	----

<i>Jean-Gérard Lapacherie (Université de Pau)</i> « Européen » et « Europe » dans les dictionnaires et les encyclopédies (XVII ^e -XX ^e siècles)	63
---	----

— PARTIE II

NARRATIONS DES BOULEVERSEMENTS : LES EUROPÉENS ACTEURS D'UNE MISE EN INTRIGUE SIGNIFIANTE DES CATASTROPHES ?

<i>Richard Francis (Université de Nottingham)</i> Romain Rolland, l'Europe et la quête de l'harmonie	75
---	----

<i>Suzanne Dow (Université de Nottingham)</i> Samuel Beckett et la catastrophe européenne	87
--	----

<i>Nadine Laporte (Université de Pau)</i> <i>Jan Karski</i> de Yannick Haenel : l'écriture romanesque peut-elle obliger à repenser l'Europe des migrations et de l'hybridité ?	101
---	-----

— PARTIE III

DIVERSIFICATION OU PLURALITÉ : LES EUROPÉENS PERÇUS PAR LEURS MARGES

Jeremy Lane (Université de Nottingham)

Le jazz à Paris dans les années 1930 :

René Ménil, Duke Ellington et l'identité créole.....115

Valérie Capdevielle-Hounieu (Université de Pau)

L'Europe de Jorge Semprun : supranationalité pour des frontières idéelles131

Jean-Xavier Ridon (Université de Nottingham)

La place de la culture rom au sein de la communauté européenne.....147

INTRODUCTION

